


## 1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** *DINITROL 352 Vaseline Spray*
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
- **Utilización del producto / de la elaboración** *Agente deslizante/ lubricante*
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**  
*DINOL GmbH*  
*Pyrmonter Str. 76*  
*D-32676 Lügde*  
*Tel: +49 5281 9829 80*  
*Fax: +49 5281 9829 860*  
*E-mail: thomas.suerig@dinol.com*
- **Área de información:** *Research & Development*
- **Teléfono de emergencia:** *Giftnotruf Berlin +49(0)30 30686 790 Beratung in Deutsch und Englisch.*

## 2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE**  
 **F+; Extremadamente inflamable**  
*R12: Extremadamente inflamable.*  
*R52/53: Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.*
- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**  
*Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".*  
*¡Cuidado! El recipiente está bajo presión.*
- **Sistema de clasificación:**  
*La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.*
- **Elementos de la etiqueta**
- **Distintivo según las directrices de la CEE:**  
*El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE y/o según las respectivas leyes nacionales.*  
*El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.*  
*Se puede prescindir de los frases R y S, si el envase o embalaje no contiene más de 0,125 litros.*
- **Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**  
*F+ Extremadamente inflamable*
- **Frases-R:**  
*12 Extremadamente inflamable.*  
*52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.*
- **Frases-S:**  
*2 Manténgase fuera del alcance de los niños.*  
*3 Consérvese en lugar fresco.*  
*16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.*  
*23 No respirar vapor/aerosol.*

( se continua en página 2 )

**Nombre comercial: DINITROL 352 Vaseline Spray**

( se continua en página 1 )

51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

61 Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

**· Distintivo especial de determinados preparados:**

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado

No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente.

Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.

**· Clasificación según la Directiva 75/324/CEE: Extremadamente inflamable**
**· Otros peligros**

El aceite de lubricación / nafta de petróleo / destilación de petróleo cumplen los requisitos para no clasificarlo como cancerígeno (&lt;0,1% benceno alt&lt;3% (w/w) extracto DMSO (IP 346)).

**· Resultados de la valoración PBT y mPmB**








 · **PBT:** No aplicable.

 · **mPmB:** No aplicable.

### 3 Composición/información sobre los componentes

**· Caracterización química: Mezclas**
**· Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

**· Componentes peligrosos:**

CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	propano licuado  F+ R12	10-<25%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butano, puro  F+ R12	10-<25%
CAS: 64742-82-1 EINECS: 265-185-4	Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy  Xn R65;  N R51/53 R10-66-67	5-<10%
CAS: 95-63-6 EINECS: 202-436-9	1,2,4-trimetilbenceno  Xn R20;  Xi R36/37/38;  N R51/53 R10	<1%

**· Indicaciones adicionales:** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

### 4 Primeros auxilios

**· Descripción de los primeros auxilios**
**· En caso de contacto con la piel:** En caso de irritaciones continuas de la piel, consultar un médico.

**· En caso de con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

**· Indicaciones para el médico:**
**· Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Dolor de cabeza

Mareo

Náuseas

**· Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

En caso de ingestión o de vómito existe el peligro de penetración en los pulmones.

ES

( se continua en página 3 )

**Nombre comercial: DINITROL 352 Vaseline Spray**

( se continua en página 2 )

### 5 Medidas de lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:** CO<sub>2</sub>, arena, polvo extintor. No utilizar agua.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:**  
 Agua  
 Agua a pleno chorro
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla Monóxido de carbono (CO)**
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.
- **Indicaciones adicionales** Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.

### 6 Medidas en caso de vertido accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**  
 Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**  
 Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.  
 Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**  
 Asegurar suficiente ventilación.  
 No enjuagar con agua ni productos de limpieza acuosos.  
 Quitar los componentes líquidos con material absorbente de líquidos.
- **Referencia a otras secciones**  
 Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.  
 Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.  
 Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### 7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**  
 Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.  
 Abrir y manejar el recipiente con cuidado.
- **Prevención de incendios y explosiones:**  
 No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.  
 Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.  
 Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.  
 Cuidado: recipiente bajo presión. Protegerlo de la luz solar directa y de temperaturas superiores a 50°C (por ejemplo bombillas eléctricas). Incluso después de la utilización, no abrirlo con fuerza ni quemarlo.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**  
 Almacenar en un lugar fresco.  
 Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
 Mantener el recipiente cerrado herméticamente.  
 No cerrar el recipiente estanco al gas.  
 Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.  
 Proteger del calor y de la luz directa del sol.

( se continua en página 4 )

**Nombre comercial: DINITROL 352 Vaseline Spray**

( se continua en página 3 )

 · **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

## 8 Controles de exposición/protección individual

 · **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Sin datos adicionales, ver punto 7.

 · **Parámetros de control**

 · **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**
**74-98-6 propano licuado**

VLA(ED) 1000 ppm

**106-97-8 butano, puro**

VLA(ED) 1000 ppm

**64742-82-1 nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada**

 VLA(CD) 580 mg/m<sup>3</sup>, 100 ppm

 VLA(ED) 290 mg/m<sup>3</sup>, 50 ppm

VLA j, vía dérmica

 · **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

 · **Controles de la exposición**

 · **Equipo de protección individual:**

 · **Medidas generales de protección e higiene:**

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

 · **Protección respiratoria:**

Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.

Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.

 · **Protección de manos:**


Guantes de protección

 · **Material de los guantes**

Guantes de neopreno (0,47 mm)

Caucho nitrílico

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

 · **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

 · **No son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**

Guantes de tela gruesa

Guantes de piel

( se continua en página 5 )

**Nombre comercial: DINITROL 352 Vaseline Spray**

( se continua en página 4 )

 · **Protección de ojos:**


Gafas de protección herméticas

 · **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

**9 Propiedades físicas y químicas**

 · **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

 · **Datos generales**

 · **Aspecto:**

Forma: Aerosol

Color: Claro

 · **Olor:** Característico

 · **Umbral olfativo:** No determinado.

 · **valor pH:** No determinado.

 · **Cambio de estado**

Punto de fusión /campo de fusión: Indeterminado.

Punto de ebullición /campo de ebullición: -44°C

 · **Punto de inflamación:** < -20°C (DIN 53213)

 · **Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):** No aplicable.

 · **Temperatura de ignición:** 270°C

 · **Temperatura de descomposición:** No determinado.

 · **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

 · **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.

 · **Límites de explosión:**

Inferior: 1,5 Vol %

Superior: 10,9 Vol %

 · **Presión de vapor a 20°C:** 5000 hPa

 · **Densidad a 20°C:** 0,71 g/cm<sup>3</sup> (DIN 51757)

 · **Densidad relativa** No determinado.

 · **Densidad de vapor** No determinado.

 · **Velocidad de evaporación** No aplicable.

 · **Solubilidad en / miscibilidad con agua:**

Poco o no mezclable.

 · **Coeficiente de reparto (n-octanol/agua):** No determinado.

 · **Viscosidad:**

Dinámica: No aplicable.

Cinemática: No aplicable.

 · **Concentración del disolvente:**

Disolventes orgánicos: 47,2 %

 · **Información adicional** No existen más datos relevantes disponibles.

( se continua en página 6 )

**Nombre comercial: DINITROL 352 Vaseline Spray**

( se continua en página 5 )

- **VOC (EU):** 47,00 %
- **VOC (EU):** 335,0 g/l

## 10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad**
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

## 11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda:**

 · **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**
**64742-82-1 Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy**

Oral	LD50	>5000 mg/kg (RAT)
Dermal	LD50	>3000 mg/kg (RABBIT)
Inhalatorio	LC50/4 h	>2,8 mg/l (RAT)

- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:** No produce irritaciones.
- **en el ojo:** No produce irritaciones.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Ingestión:**  
Existe el riesgo de neumonía química si el producto llega a los pulmones durante un vómito o reacción similar.

## 12 Información ecológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Efectos ecotóxicos:**
- **Observación:** Nocivo para los peces.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
Nivel de riesgo para el agua 2 (Autoclasificación): peligroso para el agua  
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.  
Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.  
nocivo para organismos acuáticos
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

( se continua en página 7 )

**Nombre comercial: DINITROL 352 Vaseline Spray**

( se continua en página 6 )

 · **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

### 13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

- **Catálogo europeo de residuos**

16 00 00	RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA
16 05 00	Gases en recipientes a presión y productos químicos desechados
16 05 04*	Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas
15 00 00	RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TPAOS DE LIMPIEZA; MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA
15 01 00	Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal)
15 01 10*	Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

### 14 Información relativa al transporte

- **Transporte terrestre ADR/RID y GGVSEB (internacional/nacional):**



- **Clase ADR/RID-GGVSEB:** 2 5F Gases
- **Número Kemler:** -
- **Número UN:** 1950
- **Grupo de embalaje:** -
- **La etiqueta:** 2.1
- **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** 1950 AEROSOLES
- **Cantidades limitadas (LQ)** 1L
- **Categoría de transporte** 2
- **Código de restricción del túnel** D

- **Transporte/datos adicionales:**



- **Clase IMDG:** 2.1
- **Número UN:** 1950
- **Label** 2.1
- **Grupo de embalaje:** -
- **Número EMS:** F-D,S-U
- **Contaminante marino:** No

( se continua en página 8 )

**Nombre comercial: DINITROL 352 Vaseline Spray**

( se continua en página 7 )

 · **Nombre técnico correcto:** AEROSOLS

 · **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**


· <b>Clase ICAO/IATA:</b>	2.1
· <b>Número UNID:</b>	1950
· <b>Label</b>	2.1
· <b>Grupo de embalaje:</b>	-
· <b>Nombre técnico correcto:</b>	AEROSOLS, flammable

 · **Precauciones particulares para los usuarios** Atención: Gases

 · **Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC** No aplicable.

## 15 Información reglamentaria

 · **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

 · **Distintivo según las directrices de la CEE:**

El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE y/o según las respectivas leyes nacionales.

El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.

Se puede prescindir de los frases R y S, si el envase o embalaje no contiene más de 0,125 litros.

 · **Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**

F+ Extremadamente inflamable

 · **Frases-R:**

12 Extremadamente inflamable.

52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

 · **Frases-S:**

2 Manténgase fuera del alcance de los niños.

3 Consérvese en lugar fresco.

16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

23 No respirar vapor/aerosol.

51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

61 Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

 · **Distintivo especial de determinados preparados:**

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado

No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente.

Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.

 · **Clasificación según la Directiva 75/324/CEE:** Extremadamente inflamable

( se continua en página 9 )



**Nombre comercial: DINITROL 352 Vaseline Spray**

( se continua en página 8 )

 · **Disposiciones nacionales:**

 · **Clase de peligro para las aguas:**

Clase	contenido en %
NK	25-50

 · **Clase de peligro para las aguas: CPA 2 (Autoclasificación):** peligroso para el agua.

 · **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

## 16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

 · **Frases relevantes**

R10 Inflamable.

R12 Extremadamente inflamable.

R20 Nocivo por inhalación.

R36/37/38 Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.

R51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

R65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

R66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

R67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

 · **Persona de contacto:** Research & Development

 · **Interlocutor:** Dr. Thomas Sürig

 · **\* Datos modificados en relación a la versión anterior**